

BRESSER® Метеостанция MyTime Travel

Артикул: 70-00002



 РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3

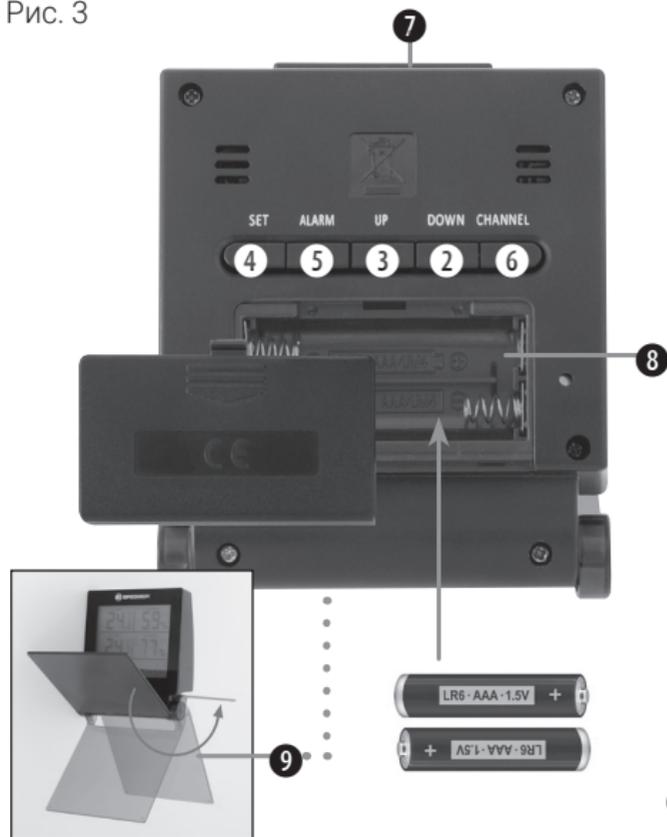


Рис. 4



О руководстве по эксплуатации



Эта инструкция по эксплуатации поставляется вместе с прибором.

Внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности в этом руководстве перед началом работы.

Сохраните руководство по эксплуатации, чтобы всегда иметь возможность обратиться к содержащейся в нем информации по функциям управления. При передаче прибора третьим лицам, руководство по эксплуатации должно быть предоставлено новому владельцу/пользователю прибора.

Это устройство предназначено исключительно для личного использования. Оно разработано как электронный носитель для использования мультимедийных сервисов.

Общие предупреждения



ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ!

Исключите доступ детей к упаковочным материалам (пластиковые пакеты, резиновые ленты и т. д.).



ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ!

Этот прибор содержит электронные компоненты, приводимые в действие от источника питания (батарейки). Дети должны пользоваться прибором только под присмотром взрослых. Использование должно осуществляться в соответствии с приведенными в руководстве инструкциями, в противном случае существует опасность поражения электротоком.



ОПАСНОСТЬ ХИМИЧЕСКОГО ОЖОГА!

Протечка батареек может привести к химическим ожогам. Избегайте попадания аккумуляторной кислоты на кожу, в глаза и на слизистые оболочки. В случае контакта с кислотой немедленно промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.



ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ВЗРЫВА!

Используйте только рекомендованные батарейки. Не закорачивайте прибор и

батарейки, не бросайте батарейки в огонь. Перегрев и неправильное обращение могут стать причиной короткого замыкания, пожара и даже взрыва.

! УКАЗАНИЕ!

Не разбирайте прибор. В случае неисправности обращайтесь к дилеру. Он свяжется с сервисным центром и может переслать прибор для выполнения ремонта.

Не погружайте прибор в воду.

Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий, не используйте в условиях повышенной температуры и/или влажности — это может привести к неисправностям, сокращению срока службы, повреждению батареек и поломке деталей прибора.

Используйте только рекомендованные батарейки. Заменяйте весь комплект разряженных или использованных батареек целиком. Не устанавливайте батарейки

разных марок или емкостей. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките из него батарейки.

Поставщик не несет ответственности за повреждения прибора, вызванные неправильной установкой батареек!

КОМПЛЕКТАЦИЯ (рис. 1)

Основной блок (А), внешний датчик (В), инструкция по эксплуатации.

Источник питания:

4 батарейки типа ААА, 1,5 В (в комплект не входят).

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Основной блок (рис. 2 и 3)

(1) ЖК-экран (дисплей) метеостанции.

Показывает температурный ход, влажность и температуру в помещении и на улице, дату и время.

(2) Кнопка Down (Вниз). Кнопка Down (Вниз) уменьшает значение выбранного

параметра при настройке. Переключение между градусами Цельсия (°C) и градусами Фаренгейта (°F). Нажмите и удерживайте в течение двух секунд, чтобы установить значения минимальной и максимальной температур, при которых будет срабатывать предупреждающий сигнал.

- (3) **Кнопка UP (Вверх).** Кнопка UP (Вверх) увеличивает значение выбранного параметра при настройке. Переключение между минимальным (MIN) и максимальным (MAX) значениями. Нажмите и удерживайте в течение двух секунд, чтобы начать прием сигнала DCF77 RC.
- (4) **Кнопка SET (Настройка).** Нажмите кнопку SET, чтобы настроить дату и время.
- (5) **Кнопка ALARM (Будильник).** Нажмите кнопку ALARM, чтобы установить время сигнала будильника.
- (6) **Кнопка CHANNEL (Датчик).** Нажмите кнопку CHANNEL, чтобы узнать температуру, считываемую внешними датчиками (можно подключить максимум три датчика). Нажмите и удерживайте

кнопку CHANNEL в течение двух секунд, чтобы начать прием RC-сигнала на внешний датчик.

- (7) **Кнопка SNOOZE/LIGHT (Сон/Подсветка).** Нажмите кнопку SNOOZE/LIGHT (Сон/Подсветка), чтобы включить подсветку дисплея или отключить будильник.
- (8) **Батарейный отсек.**
- (9) **Настольная подставка (складная).** Позволяет устойчиво разместить метеостанцию на плоской поверхности.

Внешний датчик (рис. 4)

- (10) **Показания температуры и относительной влажности выбранного датчика.**
- (11) **Батарейный отсек.**
- (12) **Кнопка CH (Выбор канала).** Нажмите, чтобы переключиться между каналами.
- (13) **Отверстие для настенного крепления.** Позволяет закрепить внешний датчик на стене.
- (14) **Кнопка °C/°F.** Нажмите, чтобы переключиться между градусами Цельсия (°C) и градусами Фаренгейта (°F).

(15) Настольная подставка (складная).

Используйте эту подставку для размещения датчика на плоской поверхности.

НАЧАЛО РАБОТЫ

ВАЖНО!

1. Необходимо установить батарейки во внешний датчик до включения основного блока.
2. Разместите внешний датчик как можно ближе к основному блоку.
3. Расположите внешний датчик и основной блок в пределах эффективного диапазона передачи.

При замене батареек всегда меняйте батарейки и в основном блоке, и во всех внешних датчиках, вставляя их в правильном порядке, чтобы восстановить соединение. Если заменить батарейки только в одном из устройств (в удаленном датчике), сигнал может быть не принят или принят некорректно.

На эффективный диапазон передачи могут влиять строительные материалы, а также взаимное расположение основного блока и внешних датчиков. Находящиеся поблизости радиоуправляемые устройства могут существенно сократить радиус передачи сигнала. В таких случаях рекомендуется изменить расположение основного блока и/или датчика. Иногда для улучшения качества связи требуется переместить устройство лишь на несколько сантиметров.

Хотя внешние датчики защищены от погодных условий, старайтесь размещать их в укрытых от прямого солнечного света, дождя и снега местах.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Внешний датчик

1. Откройте крышку батарейного отсека.
2. Установите 2 батарейки типа ААА, 1,5 В, соблюдая полярность.
3. Нажмите кнопку СН и выберите канал передачи данных.
4. Закройте крышку батарейного отсека.

Основной блок

1. Откройте крышку батарейного отсека.
2. Установите 2 батарейки типа AAA, 1,5 В, соблюдая полярность.
3. Закройте крышку батарейного отсека.

Низкий заряд батареек

При низком заряде батареек, соответствующий индикатор будет отображаться рядом с часами на основном блоке и рядом с температурой наружного воздуха на внешнем датчике.

НАСТОЛЬНАЯ ПОДСТАВКА И НАСТЕННОЕ КРЕПЛЕНИЕ

Основной блок оснащен подставкой, которая позволяет устойчиво поместить прибор на плоской горизонтальной поверхности. Внешний датчик можно поместить на плоской поверхности или закрепить на стене при помощи отверстия для настенного крепления.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Прием показаний датчиков и синхронизация часов

Сразу после установки батареек внешний датчик

начнет передавать показания температуры к основному блоку каждые 45 секунд. Как только батарейки будут установлены в основной блок, он начнет поиск сигнала внешнего датчика; это займет около 3 минут. Когда сигнал будет получен, на экране отобразится температура наружного воздуха. Основной блок автоматически обновляет показания каждые 45 секунд.

Затем основной блок начнет получать радиосигнал DCF77. Значок приема сигнала будет мигать. Спустя 3–5 минут, как только сигнал будет получен, на экране отобразятся текущие дата и время. Значок приема сигнала на экране перестанет мигать. Дата и время будут обновляться ежедневно в 2:05 по центральноевропейскому времени.

Температура и влажность

1. Нажмите кнопку DOWN (Вниз) для переключения между градусами Цельсия (°C) и градусами Фаренгейта (°F).
2. Сразу после установки батареек основной блок отобразит температуру внутри

помещения. Спустя примерно 3 минуты после включения основного блока на нем отобразится информация, полученная с внешнего датчика.

3. Информация о температуре и влажности внутри помещения будет отображаться в виде одной из иконок:

 влажность 40% и менее

 влажность 70% и более

 влажность в пределах диапазона 40–70%;
температура в пределах диапазона 20–27 °C

Максимальные и минимальные значения температуры

1. Нажимайте кнопку UP (Вверх) с короткими паузами, чтобы увидеть на дисплее текущие температуру и влажность, а также максимальные и минимальные значения этих параметров (MIN/MAX).
2. Чтобы сбросить все минимальные и максимальные показания комнатных и

внешних датчиков на текущие, удерживайте кнопку UP (Вверх), когда на экране отображаются значения MIN/MAX.

3. Минимальные и максимальные значения температуры и влажности будут записаны автоматически.
4. Минимальные и максимальные значения температуры и влажности автоматически сбрасываются ежедневно в 0:00 часов.

Температурный ход

Температурный ход рассчитывается исходя из измерений, сделанных в разное время, и отображается в виде одного из следующих индикаторов:

 Температура повышается

 Температура неизменна

 Температура понижается

Проверка приема сигнала основным блоком

Радиус передачи сигнала между основным блоком и внешним датчиком на открытой местности составляет около 30 метров.

Основной блок должен получить информацию о температуре и влажности от внешнего датчика в течение 3 минут после установки.

Если в течение 3 минут сигнал не получен, сделайте следующее:

1. Нажмите и удерживайте кнопку CH (Выбор канала) в течение 2–3 секунд, чтобы возобновить прием сигнала от внешнего датчика; как правило, данные поступают в течение 3 минут.
2. Если сигнал все еще не возобновлен, извлеките батарейки и вставьте их снова — это перезапустит устройство.

Также убедитесь в следующем:

1. Основной блок и внешние датчики должны находиться по меньшей мере в 1,5–2 метрах от других электроприборов (мониторы компьютеров, телевизоры и т. п.).
2. Основной блок не должен располагаться поблизости от металлических оконных рам.
3. Убедитесь, что другие электроприборы (например, наушники и колонки) не работают на той же частоте (433,92 МГц).

4. Электроприборы, работающие на той же частоте сигнала, что и метеостанция, могут создавать помехи. Это могут быть не только ваши электроприборы, но и устройства, находящиеся поблизости (например, у ваших соседей).

Настройка канала основного блока

1. К основному блоку можно подключить максимум 3 внешних датчика.
2. Нажмите кнопку CHANNEL (Датчик) для переключения между датчиками. Основной блок отобразит данные с выбранного внешнего датчика.

Автоматическая установка времени

1. После установки батареек в основной блок, часы начнут автоматически искать радиосигнал. Этот процесс занимает около 3–5 минут.
2. Если радиосигнал получен, дата и время будут установлены автоматически и на экране появится индикатор радиосигнала . Если радиосигнал не получен, сделайте следующее:

1. Нажмите и удерживайте кнопку UP (Вверх) в течение двух секунд для возобновления получения сигнала.
2. В случае если не удастся получить сигнал, время можно установить вручную.

Настройка часов вручную

1. Нажмите и удерживайте кнопку SET (Настройка) в течение двух секунд для активации ручной настройки часов.
2. Готовый к установке параметр начнет мигать.
3. Нажмите кнопку UP (Вверх) или DOWN (Вниз), чтобы изменить значение.
4. Нажмите кнопку SET (Настройка) для подтверждения и перехода к следующему значению, которое требуется изменить.
5. Параметры даты и времени устанавливаются в следующем порядке: год >> месяц >> дата >> выбор языка для отображения дня недели (аббревиатура) >> часовой пояс >> формат времени: 12 часов или 24 часа >> часы >> минуты >> сохранить значения и выйти.
6. Если в течение 30 секунд не выполняется никаких действий, существующая настройка будет сохранена, и устройство вернется

в обычный режим. Нажмите кнопку SET (Настройка) чтобы подтвердить изменения и выйти из настройки.

Настройка будильника

1. Нажмите и удерживайте кнопку ALARM (Будильник) в течение 2 секунд для входа в меню установки будильника.
2. Готовый к установке параметр начнет мигать.
3. Изменяйте время кнопками UP (Вверх) или DOWN (Вниз).
4. Подтвердите изменения нажатием кнопки ALARM (Будильник).
5. Параметры устанавливаются в следующем порядке: часы >> минуты >> сохранить и выйти.
6. Нажмите кнопку ALARM (Будильник), чтобы подтвердить изменения и выйти из настроек.
7. Нажмите кнопку SET (Настройка) чтобы включить/выключить будильник. Если эта иконка не отображается, будильник выключен.
8. Сигнал будильника будет звучать в течение 2 минут с разной интенсивностью.

Функция SNOOZE/LIGHT (Сон/Подсветка)

1. Когда звучит сигнал будильника, вы можете нажать кнопку SNOOZE/LIGHT (Сон/Подсветка) – это отложит будильник на 5 минут. На экране появится иконка **ZZ**.
2. Чтобы отключить будильник, нажмите любую кнопку кроме SNOOZE/LIGHT (Сон/Подсветка). Будильник сработает снова ровно через 24 часа.
3. В обычном режиме работы нажатие кнопки SNOOZE/LIGHT (Сон/Подсветка) включает подсветку на 20 секунд.

Предупреждение о температуре

1. Нажмите и удерживайте кнопку DOWN (Вниз) в течение 2 секунд, чтобы открыть настройки предупреждений о температуре.

Примечание: убедитесь, что канал для внешнего датчика выбран верно.

2. Нажмите кнопку DOWN (Вниз) или UP (Вверх), чтобы включить или выключить предупреждение.
3. Нажмите кнопку SET (Настройка) для

подтверждения и перейдите к следующему параметру.

4. Порядок установки: предупреждение о температуре ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) >> верхний лимит температуры >> нижний лимит температуры. Если удерживать кнопку DOWN (Вниз) или UP (Вверх), значения будут сменяться быстрее.

Примечание: предупреждение может быть установлено для температур в диапазоне от -50°C до $+70^{\circ}\text{C}$.

5. Нажмите кнопку SET (Настройка) еще раз для подтверждения и выхода из настроек.

Примечание: пока температура наружного воздуха превышает верхний или нижний лимит, каждую минуту будет звучать сигнал тревоги продолжительностью 2 секунды. Также будет мигать значение температуры наружного воздуха, и будет показана иконка **MAX** или **MIN**.

Настройка внешнего датчика

1. Нажмите кнопку CH (Выбор канала), чтобы

установить один из трех каналов для каждого имеющегося у вас датчика.

2. Нажмите кнопку °C/°F, чтобы выбрать градусы Цельсия (°C) или градусы Фаренгейта (°F).
3. Как только метеостанция начнет получать радиосигналы от внешних датчиков, значения температуры с разных датчиков будут попеременно отображаться на метеостанции, сменяясь каждые 1–2 минуты.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Отсутствие сигнала

Если без явных причин на экране отсутствуют показания температуры, сделайте следующее:

1. Убедитесь, что внешний датчик находится на своем месте.
2. Проверьте уровень заряда батареек основного блока и соответствующего внешнего датчика. Замените батарейки, если необходимо.

Примечание: когда уличная температура падает ниже минимального допустимого

значения, в батарейках внешних датчиков снижается напряжение, уменьшается радиус радиосигнала, и сокращается срок службы.

3. Убедитесь, что устройства находятся в пределах действия радиосигнала, а на пути сигнала от внешнего датчика к основному блоку нет посторонних предметов и/или помех. Сократите расстояние между устройствами, если необходимо.

Наложение радиосигналов

Сигналы от других бытовых устройств, таких как дверные звонки, охранные системы и средства контроля входа, могут мешать работе метеостанции и вызывать временные сбои передачи сигнала. Это не влияет на общую производительность устройства. Прием и передача радиосигнала возобновятся, как только помехи станут слабее.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Показания датчиков

Диапазон показаний комнатной температуры:

от 0 до +50 °C

Диапазон показаний уличной температуры:

от -20 до +60 °C

Чувствительность показаний температуры:

0,1 °C

Диапазон показаний отн. влажности:

от 20 до 90%

Чувствительность показаний отн. влажности:

1%

Передача данных

Радиус радиосигнала между внешним датчиком и основным блоком:

30 метров (на открытой местности)

Частота радиосигнала: 433,92 МГц

Источник питания

Основной блок: 2 батарейки типа AAA, 1,5 В

Внешний датчик: 2 батарейки типа AAA, 1,5 В

УХОД И ХРАНЕНИЕ

Перед выполнением чистки отключите прибор от источника питания (извлеките штепсельную вилку из розетки или достаньте батарейки).

Очистите прибор только снаружи с помощью

сухой ткани. Не используйте чистящую жидкость, чтобы исключить вероятность повреждения электроники.

УТИЛИЗАЦИЯ



Выполняйте утилизацию упаковочных материалов по их типам. Информацию по правильной утилизации можно получить в коммунальной службе утилизации или в отделе по защите окружающей среды.



Не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовыми отходами!

Согласно Европейской директиве 2002/96/ЕС по отслужившим свой срок электрическим и электронным приборам и по их переработке отслужившие свой срок электрические приборы должны отдельно собираться и подвергаться повторной переработке в соответствии с нормативами по защите окружающей среды.



В соответствии с законодательными требованиями, утилизация элементов питания и аккумуляторов вместе с бытовыми

отходами запрещена. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с требованиями законодательства – сдавайте их в пунктах приема или в торговых точках. Утилизация батареек вместе с бытовыми отходами является нарушением Европейской директивы 2002/96/EC.

На элементах питания и аккумуляторах изображен перечеркнутый контейнер, а также указано содержащееся ядовитое вещество. «Cd»: элемент питания содержит кадмий, «Hg»: элемент питания содержит ртуть, «Pb»: элемент питания содержит свинец.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

CE Bresser GmbH подтверждает соответствие данного изделия (метеостанция Bresser MyTime Travel Alarm Clock. Модель: 70-00002) нормативным требованиям ЕС: 1999/5/EG.

RU ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Стандартный гарантийный срок составляет 2 года, начиная со дня покупки. Чтобы воспользоваться расширенной гарантией, необходимо зарегистрироваться на нашем сайте. Вы можете ознакомиться с полными условиями гарантии, а также с информацией о продлении гарантийного срока и деталями наших услуг по адресу www.bresser.de/warranty_terms. Вам требуется подробная инструкция на это изделие на определенном языке? Проверьте наличие соответствующей версии инструкции, посетив наш сайт по этой ссылке (QR-код). Вы также можете отправить свой запрос на электронный адрес an_email_to_manuals@bresser.de или оставить сообщение на номер +49 (0) 28 72 – 80 74-220*. Обязательно укажите ваше имя, точный адрес, актуальный номер телефона, электронный адрес, а также название и артикул изделия.

*Стоимость звонков рассчитывается по местным тарифам в Германии (в зависимости от вашего оператора), стоимость звонков из-за границы будет выше.



www.bresser.de/7000002



Find us on
Facebook



www.bresser.de/start/bresser

Оставляем за собой право на ошибки и технические изменения.
Manual_700000Z_MyTime-Travel_n_BRESSER_v012019a



BRESSER®

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede
Germany

www.bresser.de · service@bresser.de